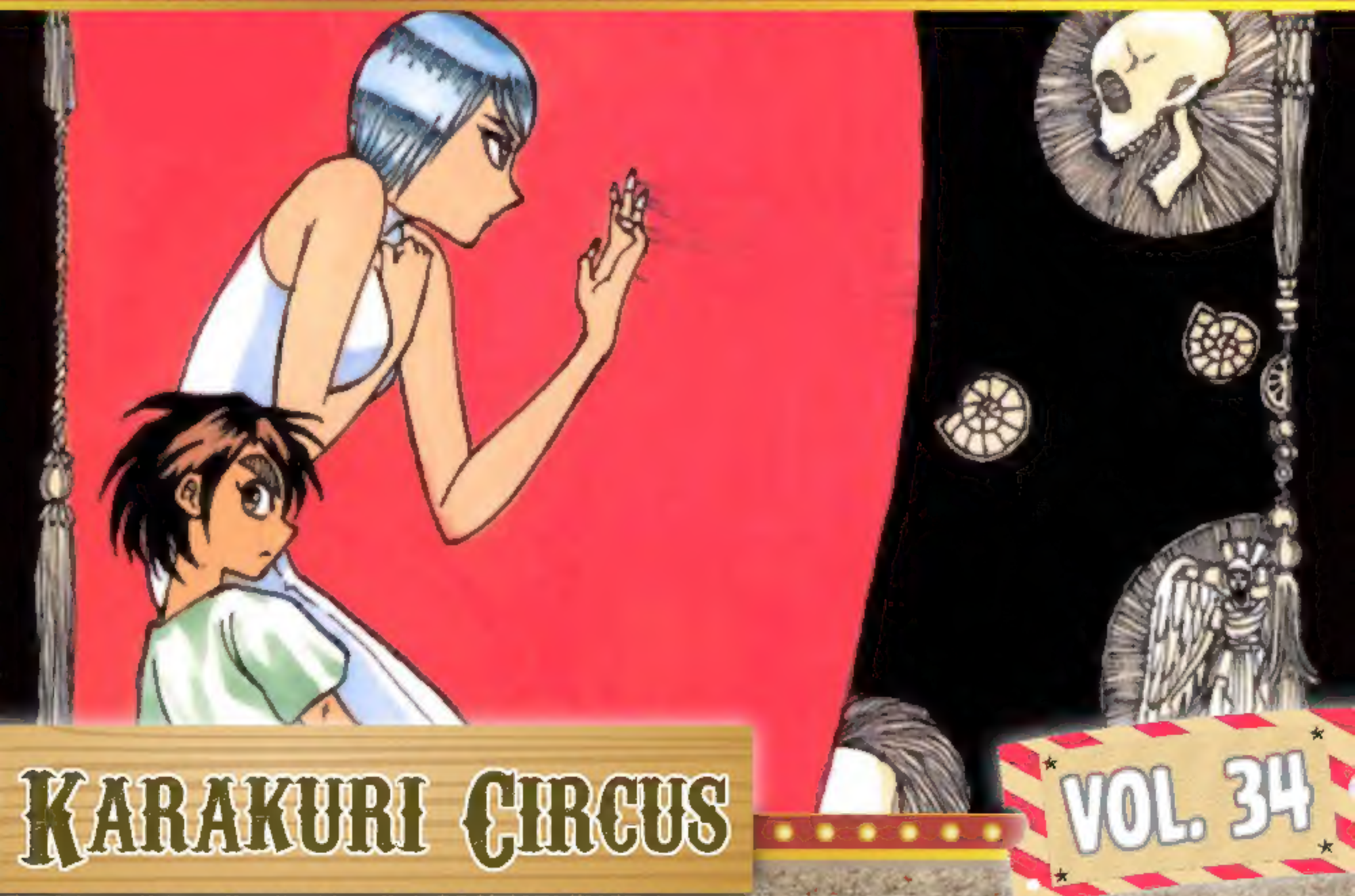


KARAKURI CIRCUS

VOL. 34

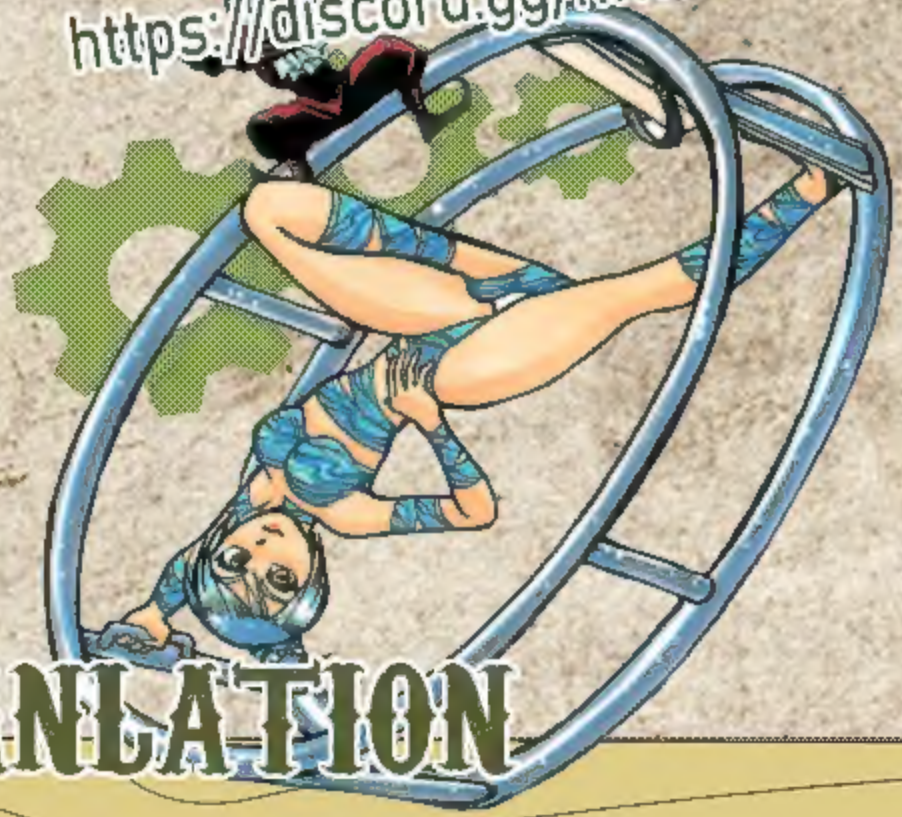
Staff :

TRANSLATION :
- KAIDU

REDRAWING :
- MARLLEY/STEFE/JUVII

TYPESETTING :
- IIIIK

JOIN US ON DISCORD
https://discord.gg/kWmuZFZ



NAKAMACHI SCANLATION

DAMN IT!

DAMN IT!

DAMN IT!

GIVE KUROGA VILLAGE BACK!!

GIVE THEM BACK!

Act 2 – Silver Goddess

Act 2 –
Silver Goddess

からくりサーカス
Le Cirque de Karakuri

AS YOU CAN SEE, I GAVE YOU AN ILLNESS.

I DON'T IMAGINE THERE ARE STILL ANY HUMANS WHO CAN WATCH THIS BROADCAST...

YOU HAVE NO WAY TO CURE IT.

ITS NAME IS "ZONAPHA SYNDROME."

ALL YOU CAN DO IS SUFFER, WRITHE, AND DIE ON THE SPOT.

ALL OF THE HUMANS WHO STEP ON THIS EARTH ARE DYING.

BUT, YOU SEE... KUHUHUH, REST ASSURED.

YOUR ROAD TO THE NEXT WORLD WILL SURELY BE ACCOMPANIED BY A LIVELY *PARADE*.

...SOUNDING WHAT'S KNOWN IN THE BIBLE'S APOCALYPSE AS THE TRUMPET OF DESTRUCTION!!

RIGHT NOW, MY SILVER GODDESS IS COVERING THE ENTIRE WORLD...

...GOD MAKES SEVEN ANGELS SOUND A TRUMPET EACH.

ARE YOU AWARE OF IT? IN ORDER TO PUNISH THE CHAOTIC HUMANS...

EVERY TIME THEY DO IT, THE EARTH SUFFERS A CATASTROPHE.

HAHAHA, WELL, THEN. GOODBYE, HUMANITY...

HOWEVER, I'M BENEVOLENT. I GUESS I'LL DO ONLY THE FIFTH AND THE SIXTH TRUMPET.

I HAD FUN PLAYING WITH YOU.

THE... LOCUST ...

W-... WHAT'S THE FIFTH TRUMPET ?!

THIS... MUST BE SOME SORT OF JOKE...

...WHA-... WHAT'S THIS GUY...

FROM THE BOOK OF REVELATION: "THE SUN AND THE AIR WERE DARKENED BY REASON OF THE SMOKE."

TERRIFYING MONSTER-LIKE LOCUSTS APPEARS FROM A HOLE IN HELL.

L-... LOCUSTS ...?!

"BUT ONLY MEN, AND TO THEM IT WAS GIVEN THAT THEY SHOULD NOT KILL THEM, BUT THAT THEY SHOULD BE TORMENTED FIVE MONTHS."

"AND THERE CAME OUT OF THE SMOKE A SWARM OF LOCUSTS"

"AND IT WAS COMMANDED THEM THAT THEY SHOULD NOT HURT THE GRASS OF THE EARTH, NEITHER ANY GREEN THING, NEITHER ANY TREE;"

DAMN IT, I'LL DESTROY YOU!

"AND THE TORMENT INFLICTED BY THE LOCUSTS WAS AS THE TORMENT OF A SCORPION'S POISON."

EVERY-ONE!!

EVERY-ONE!!

AL-THOUGH... THEY WERE ALL SMILING SO MUCH ...!!

YOU'RE THE ONE SPREADING THE ZONAPHA SYNDROME, RIGHT?!

"THOSE STRICKEN BY THE POISON OF THE LOCUSTS SHALL DESIRE TO DIE FOR FIVE MONTHS, AND DEATH SHALL FLEE FROM THEM."

I'LL DESTROY YOU!

H

OH, RIGHT. I FORGOT TO MENTION THAT THE GODDESS DOESN'T HAVE A FORM.

SILVER... SMOKE...

AH .....

IT'S JUST A GATHERING OF THE PATHOGENS BUGS OF THE ZONAPHA SYNDROME THAT FLY AROUND THE WORLD.

THE ONES CAUSING SUFFERING TO YOUR BODIES ARE AUTOMATA AS SMALL AS DUST...

"AND THEY HAD HAIR AS THE HAIR OF WOMEN, AND THEIR TEETH WERE AS THE TEETH OF LIONS. . ."

"AND THERE WERE STINGS IN THEIR TAILS. "

"AND ON THEIR HEADS WERE GOLDEN CROWS. . AND THEIR FACES WERE FACES OF MEN. ."

A- . "AND THE SHAPES OF THE LOCUSTS WERE LIKE TO HORSES PREPARED TO BATTLE... ."

"APOLLYON..."

NO..

NO ..

IN THE GREEK TONGUE HATH HIS NAME

DAMN...

AL-
RIGHT, BE
GENTLE..

YEAH,
PAPA IS RIGHT!
WE DON'T KNOW
WHEN WE'LL GET
INFECTED.

HOW CAN YOU
BE SO CAREFREE,
NAKAMACHI? THIS IS AN
INFECTIOUS DISEASE!
IT'S CONTAGIOUS!!
SHOULDN'T WE RUN
AWAY?!

RIGHT,
WE'RE DONE
HERE TOO.

POPS, FOR NOW
WE'VE CARRIED
INSIDE EVERYONE
WHO COLLAPSED
OUTSIDE

NAOTA, YOU MIGHT BE RIGHT, BUT ..

I'M SAYING WE MIGHT TURN LIKE THEM AT SOME POINT.

BUT WE CAN'T LEAVE THEM LIKE THIS.

Y-.. YOU HAVE A POINT, BUT ..

UH..

WELL..

RUN AWAY .. TO WHERE?

THAT'S RIGHT !

15

WHY ONLY WE ARE STILL FINE?

..BUT.. WAIT A SECOND.

Y- . YEAH, IF WHAT THAT OLD MAN SHOWED IS TRUE, THEN THE WHOLE WORLD IS ALREADY SICK.

AHH

SHIIT

THAT MEANS NO MATTER WHERE WE RUN TO. IT'S HOPELESS.

...TO PREVENT THIS "ZONAPHA SYNDROME..."

IT'S AS IF WE ALREADY TOOK SHOTS.

THESE PEOPLE... THEY GAVE ME A PLACE TO CALL HOME..

SHIRO-GANE.

ポタタ

THEN. WHY.

AND .. WHILE LIVING HERE IN KUROGA VILLAGE. I STARTED THINKING OF THIS PLACE... AS SOMEWHERE I COULD COME BACK TO...

I'VE TRANSFERRED A LOT SINCE I WAS LITTLE... THE NAKAMACHI CIRCUS IS ALWAYS MOVING, TOO, SO I NEVER KNEW HOW IT WAS LIKE TO LIVE IN A SINGLE PLACE FOR A LONG TIME...

YOUNG MASTER.

HEIMA... SORRY...

EVERY-ONE... I'M SORRY...

ガタ

!?

YOUNG MASTER, WHAT ARE YOU DOING?!

LET GO OF ME, SHIRO-GANE!

I WON'T LET YOU!

BECAUSE OF SOME CIRCUM-STANCES, I ENDED UP DRINKING A LITTLE OF IT , SO IF THEY DRINK MY BLOOD...!!

I'VE HEARD ABOUT IT. THE DISSOLVED BLOOD OF A SHIROGANE, THE AQUA VITAE, CAN CURE ANY DISEASE!

SHIRO-GANE. !!

!

I WISH TO TALK ABOUT THOSE CIRCUMSTANCES LATER... I WON'T ALLOW YOUNG MASTER TO BE WOUNDED IN FRONT OF ME.

AND FIRST, SO YOU CAN AVOID THE DIS-EASE.. YOUNG MASTER SHOULD DRINK IT

SHI . SHIRO-GANE..

THAT BEING THE CASE, IT MAKES MORE SENSE TO TRY IT WITH MY BLOOD, SINCE IT HAS A HIGHER CONCENTRA-TION!!

ドロロロ
ドロロロ

IT WON'T BE ENOUGH!!
NO MATTER HOW-MUCH WE DILUTE IT...

BUT I KNOW IT.

THE KUROGA VILLAGE...!! NO, THE PEOPLE FROM ALL OVER THE WORLD CAN'T DRINK SHIROGANE'S BLOOD...
EVEN IF IT WORKS ON HEIMA...!

ｶﾞﾀﾞﾀﾞﾀﾞ

MASARU!

SORRY, SHIRO-GANE..

THE WOUND WILL HEAL SOON. I'LL CUT AGAIN.

COME QUICKLY, SOME WEIRD CROW APPEARED!!

A MESSAGE FROM MASTER FACELESS... A MESSAGE...

MASTER, IT'S THE USUAL ONE.

EH? A CROW.

I'LL BE TAKING THE ONLY MEDICINE FOR THE ZONAPHA SYNDROME IN THE WORLD.

TODAY, EXACTLY AT NOON...

THEN, TRY... AND PROTECT HER!!

MASARU... IF YOU'RE HER PRO-TECTOR,

A MEDICINE FOR THE ZONAPHA SYN-DROME? THERE'S ONE?!

WHY MASARU...?

I'M A MACHINE TOO, YOU KNOW...

T-... THAT MACHINE IS SPEAKING...

IS SHIRO-GANE!!

"AQUA VITAE!!"

THE MEDICINE FOR ZONAPHA SYN-DROME...

THE THING THAT PRODUCES IT... IS THE "SOFT STONE!"

AND THE ONE CARRYING IT IN HER BODY...

AS IN THE SIXTH TRUMPET OF THE APOCALYPSE...

HOW-EVER, MASA-RU...

WHAT'S THE MATTER, YOUNG MASTER?

THEY'LL COME IN GREAT NUMBERS.

THIS TIME...

キリ

キリ

キリ

キリ

キリ

MY CARNI-VAL!!

KUHU HUHUH ...

IT HAS FINALLY BEGUN.

MASARU... WILL YOU BE ABLE TO PROTECT HER...?

This is the last chapter from Karakuri Circus we will be releasing... for a while. You can read the full explanation at our Discord server, but the TL;DR is that the raws for the next volumes are not good enough. We have been planning to get new raws for a while, but most members are from Brazil and the shipping from Japan has been suspended because of COVID-19. The next chapters will be released once we have better raws, and that depends when shipping will resume + about 3 months for them to get to Brazil. Translation won't stop by the way, so rest assured.

If you can provide raws,
please contact us at our Discord server.

NAKAMACHI SCANLATION